

XXI Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych

Jelenia Góra 4 – 6 lipca 2003



ORGANIZATOR:

Teatr Jeleniogórski

*Sceny: Animacji i Dramatyczna
im. C. K. Norwida*

GŁÓWNI SPONSORZY:



PREZYDENT MIASTA
JELENIJ GÓRY



KIJOWSKI TEATR EKSPERYMENTALNY (Ukraina)

Teatr ten założyli w 1993 roku aktorzy Teatru Młodego Widza w Kijowie. W rok później zespół włączył do swego repertuaru spektakle plenerowe. Najciekawsze z nich to „Marko Piekielny”, „Pomiędzy niebem a ziemią” i „Mazepa” w koprodukcji z teatrami KTO i „Woskresienie”. Widowiska te były prezentowane na międzynarodowych festiwalach w Białorusi, Danii, Niemczech i Polsce.

„Karnawał” w reżeserii i inscenizacji **Anatolija Pietrowa** to barwny i żywiłowy spektakl uliczny, zawierający sceny komediowe i muzyczne, pozwalające na aktywną zabawę z publicznością. Mistrzowskie popisy na szczudłach i zabawne scenki tworzą niepowtarzalną karnawałową atmosferę, w której dominuje muzyka flamenco i rock and roll.



DISCIPULOS DE MORALES (Hiszpania)

Grupa powstała niedawno i pochodzi z Barcelony. Jej uczestnicy — Ramon, David, Lagarto i Brian współpracowali wcześniej z innymi teatrami ulicznymi, uczestniczyli też w różnych projektach artystycznych, gdzie użytkowali swoją wiedzę z zakresu konstruowania przestrzeni i scenografii. Przez cały czas marzyli o własnym autorskim przedsięwzięciu i to marzenie właśnie spełnili. „Pakonstein” jest opowieścią o nowym wcieleniu Frankensteinia. Oto trzech naukowców wraz ze swoim asystentem stwarza sztucznego człowieka-potwora. Każdy z „ojców” próbuje kształtować go według własnych upodobań i naznaczyć swoją osobowością. Pakonstein rozpoczyna swoją pasjonującą życiową drogę, a że jest pojętny, szybko się uczy. Nagle natyka się na artystkę ćwiczącą na trapezie. Podziwia jej piękno i ... zakochuje się, choć wiedzy o uczuciach szaleni naukowcy mu nie przekazali. Miłość powoduje, że wyzwala się spod ich wpływu i od tej pory staje się kimś zupełnie innym. Główną postacią efektownego widowiska jest 5-metrowa marioneta, która porusza się dzięki specjalnej mechanice; ruchami twarzy steruje elektronika. Olbrzym jest ubrany w czarny bawełniany garnitur o rozmiarach XXXXL.



Teatr COGITATUR (Polska), POLSKI TEATR TAŃCA (Polska)

Zespół z Katowic działa od 1981 roku i jest najstarszym teatrem alternatywnym na Śląsku, łączącym doświadczenia polskiej awangardy teatralnej z poetyką niemieckich kabaretów ekspresjonistycznych oraz postmodernistycznym duchem dzisiejszych czasów. Teatr przygotowuje spektakle na scenie (mają własną siedzibę w przebudowanej fabryce drutu) oraz widowiska plenerowe jak oglądana już w Jeleniej Górze „Femina”. Polski Teatr Tańca z Poznania to znany, profesjonalny zespół, jedyny w swoim rodzaju w Polsce, prowadzony przez wybitną tancerkę **Ewę Wycichowską**.

„Gotham Pri” COGITATURU powstał w kooperacji z **Polskim Teatrem Tańca**, a jego producentem jest **Teatr Mały z Tychów**. A oto twórcy widowiska: scenariusz i reżyseria — **Witold Izdebski**, choreografia — **Ewa Wycichowska**, inscenizacja — **Ewa Wycichowska i Witold Izdebski**, scenografia — **Joanna Macha**, muzyka — **Tomasz Kalwak**.

Spektakl powstał pod wpływem tragicznych wydarzeń 11 września w World Trade Center. Widowisko, choć pokazuje to, co wydarzyło się w Nowym Jorku, jest generalnie metaforą dzisiejszego zabieganego świata. „Żyjemy zbyt szybko — mówią twórcy przedstawienia — bez większej refleksji, raniąc się jakby mimochodem. Jeśli nie usłyszymy ostrzeżenia, to stawiając kroki milowe w postępie i rozwoju ludzkości i tak zmierzać będziemy ku przepaści. Ale jeśli zachowamy trochę marzeń, tyle żeby wierzyć w nadzieję i żeby przywołać anioły, to może one nadejdą. Może zdarzy się cud i pochylą się nad ludźmi? Albo wcale nas nie zauważą. Więc co jest ważne? Nasza pasja i nasza wola bycia tutaj. I to, że reszta jest tęsknotą”.

GÖRLITZ BALLETT (Niemcy)

„Ściana” jest baletem rockowym w choreografii **Franza Huyera** i z muzyką **Rogera Watersa**.

Słynna płyta zespołu Pink Floyd („The Wall”) wyszła w 1979 roku, w 1982 powstała jej wersja filmowa. Uznana za rockowy epos (oparty na auten-



tycznych przeżyciach i doświadczeniach dwóch współtwórców zespołu - Rogera Watersa i wokalisty Syda Baretta) zainspirowała Franza Hüyera do stworzenia widowiska baletowego.

Jest to historia pewnego mężczyzny, który jako dziecko stracił ojca podczas II wojny światowej i był wychowywany przez nadopiekuńczą matkę. Nieludzki system szkolnictwa, niepowodzenia życiowe, brak miłości i akceptacji ze strony otoczenia doprowadzają go do nadużywania alkoholu i szukania ratunku w narkotykach. Tytułowa „ściana” symbolizuje mur, którym bohater odgradza się od świata. Po każdym kolejnym zawodzie życiowym „ściana” rośnie o kolejny kamień...

VIS PLASTICA (Austria)

Nazywają siebie teatrem ruchu i pochodzą z Wiednia. Grupa powstała w 1990 roku i buduje swoje spektakle w oparciu o intensywny ruch fizyczny i improwizację. Vis Plastica syntetyzuje doświadczenia teatru tańca, pantomimy, baletu, a jej dynamizm w stosowaniu różnych technik dla stworzenia abstrakcyjnych obrazów, przypomina poszukiwania futurystów z lat 20-tych XX wieku.

„Nieodgadnione tajemnice” to rodzaj „obrazów wewnętrznych”, które prezentowane są na otwartej przestrzeni, w różnych miejscach. Są obcym ciałem na ulicy pełnej spieszących się przechodniów, choć czasami przybierają postać ludzką, ale zawsze zakrytą. Co kryje w sobie to niby żywe, a jednocześnie sztuczne ciało? Jest zmienne, ruchliwe a jednocześnie tajemnicze. Czy to początek czegoś nowego, nieznanego, może groźnego? Warto się nad tym zastanowić.



PALO Q'SEA (Kolumbia)

Grupa teatralna z Ameryki Południowej wykorzystuje w swoich widowiskach tradycje kulturowe i folklor; operuje maską i ogromnymi lalkami, a towarzyszy jej żywa muzyka.

„Nie znasz mnie” to spektakl o życiu i śmierci. Ulicami miasta przemierza się dziwny kondukt pogrzebowy, pełen ekscen-



trycznych krewnych i przyjaciół zmarłego. Orszak ten natrafia na statek śmierci, otoczony przez alegoryczne postacie, wzięte z mitologii kolumbijskiej. Żalobnicy, pełni radości, ponieważ śmierć jest dla nich (podobnie jak w całej Ameryce Południowej) elementem dnia codziennego, wciągają do konduktu publiczność, która w ten sposób uczestniczy w obrzędach pogrzebowych. „Nie znasz mnie” to „oddech” śmierci, która szuka swoich ofiar i której wszystko jedno, czy jesteś bogaty, czy biedny i jaki masz kolor skóry. Śmierć niesie radość, bo daje uwolnienie od balastu życia.

TEATR PŁAWNA 9 (Polska)

Działa w wiosce Pławna k/Lubomierza i wywodzi się z grupy plastycznej o tej samej nazwie założonej w 1995 roku przez **Darka Milińskiego**, malarza, poetę, aktora, happenera. Twórca i lider Pławnej 9 ma w swoim dorobku ponad 50 wystaw indywidualnych, kilkanaście happeningów i sześć spektakli ulicznych. Organizator plenerów artystycznych i akcji charytatywnych trzy miesiące temu otrzymał tytuł „Człowieka Roku” w plebiscycie „Nowin Jeleniogórskich”. „**Sztuka się rodzi na strychu**” jest najnowszym widowiskiem plenerowym teatru. Na festiwalu odbędzie się jego premiera. Widzowie znajdą w nim wątki biograficzne twórcy Pławnej 9 i magiczny świat jego obrazów. Dowiedzą się, jak trudno być artystą, jak się nim zostaje i co zrobić, by brnąc przez życie zachować w sobie duszę chłopca. Poznają także tajemnicze związki bohatera z Księżycem z obrazu „W poszukiwaniu nowego świata”.



FAMILIA RAMIREZ (Francja/Hiszpania)

Jest to tercet złożony z absolwentów szkół cyrkowych i teatralnych. Tworzą go **Sylvia, Compte** absolwentka szkoły cyrkowej w Rio de Janeiro, **Andre Madrignac** oraz **Jordi Joanet**, który przez 18 lat był w słynnym zespole „Boni & Caroli”. Specjalnością grupy jest gatunek określany przez nich samych jako cyrk uliczny. Artyści zaskakują nie tylko umiejętnościami cyrkowymi (żonglerka, akrobacje, ekwilibristyka) ale także humorem.



„**Lepiej troje niż dwoje**” to przedstawienie, którego fabuła staje się pretekstem do pokazania umiejętności cyrkowych. Oto na scenę wchodzi znany piosenkarz Boni, aby zaprezentować recital. Kiedy koncert ma się rozpocząć, zakłóca jego początek przyjazd starej ciężarówki z cyrkową trupą. Obie grupy usiłują zawładnąć sceną dla siebie. Wkrótce spory i kłótnie zamieniają się w przyjacielską współpracę i trójka artystów pokazuje wspólny występ.

MALEO RR (Polska) & KOFI AYIVORA (Ghana)

Darek Malejonek był kolejno liderem grup Houk, Tymoteusz, Arka Noego oraz Maleo Reggae Rockers. W tym roku zespół gra koncerty z gwiazdą muzyki afrojazzowej lat 70-tych, liderem legendarnej formacji OSYBISA **Kofim Ayivora**.



TEATR ÓSMEGO DNIA (Polska)

Poznańska grupa jest jednym z najświetniejszych teatrów alternatywnych w Polsce i w Europie. Powstała ponad 30 lat temu. W latach 70-tych „Ósemki” były legendą opozycji demokratycznej w Polsce, postrzeganą jako „głos pokolenia”. Teatr ma na swoim koncie ponad 40 premier oraz liczne nagrody w kraju i za granicą. Zespół wypracował własną twórczą metodę pracy, opierającą się na zbiorowej improwizacji, której efektem jest kolektywny, autorski sposób tworzenia spektakli. Pojmowanie teatru jako przestrzeni wolności i buntu pozwoliło zespołowi ukazywać zainteresowanie tematami, które zawsze wynikały ze społecznej pasji i dotyczyły problemów współczesnego świata.



„**Arka**” – jak piszą twórcy spektaklu – przypomina, iż żyjemy w epoce uciekinierów, wędrowców, włóczęgów, nomadów, którzy przemierzając kontynenty ogrzewają duszę wspomnieniami duchowego czy etycznego, niebiańskiego czy geograficznego, prawdziwego czy urojonego domu. Jego symbolem w spektaklu jest wielki uskrzydłony statek – wielopoziomowa, ruchoma scena, kolejne wcielenie Arki Noego, która, gdy przymkniemy powieki, może przeobrazić się w łódź Eneasa, Mayflower czy skleconą z gumowych pontonów kubańską tratwę, dryfującą ku wybrzeżom Florydy. Dla bohaterów spektaklu, wędrowców jest na przemian domem, gdzie ożywają wspomnienia, świątynią, gdzie

każdy zwraca się do swego Boga i miejscem święta, tańca i radości. Ożywiony obecnością aktorów, lśniący metalowymi żaglami, migotliwie zmieniający swój kształt w świetle reflektorów statek przesuwa się wśród publiczności, by w końcu rozwinąć purpurowe skrzydła i utwalić na długo obraz niestrudzonych wędrowców ku ziemi obiecanej”.

PAN OPTIKUM (Niemcy)

Grupa powstała w 1982 roku, jej artyści określają się jako wizualny teatr obiektów. Są znani z dużych inscenizacji, które łączą ruch, muzykę, język, ekspresyjne obrazy oraz sztuczne ognie w nową jedność. Jednocześnie wciąż są podejmowane próby zatarcia podziału między widzami i aktorami. W teatrze pracuje 30 artystów. Kolejnymi nowymi elementami w ich twórczości stają się muzyka klasyczna i opera.



„Korso” to ogromne przedstawienie, prezentowane w otwartych przestrzeniach. W ub. roku ten spektakl otrzymał I nagrodę na festiwalach w Holzminden, Wenecji i Atlancie, a obejrzało go ćwierć miliona widzów. Podłożem literackim widowiska jest „Księga pytań” Pabla Nerudy. Jest to opowieść o człowieku, poszukującym spełnienia i szczęścia. Obrazowe impresje inscenizacji są bardzo spokrewnione ze światem filmu. Artyści poprzez plastykę ruchu, muzykę oraz efekty pirotechniczne tworzą wzbudzające niesłychane emocje obrazy, łącząc je następnie z akcją w środku widowni. Cały plac gry przekształca się w scenę, na której widzowie, zmieniając swoje miejsca, stają się częścią inscenizacji.

SPONSORZY

PATRONAT MEDIALNY:



nowy
jeleniogórskie



**Występ GÖRLITZ BALLETT jest współfinansowany przez
Deutscher Bühnenverein Landesverband Sachsen**

